

Dönem : 2
Toplantı : 2

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 267

**Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti arasında
19 Ağustos 1965 tarihinde Ankara'da imzalanan Türkiye -
Arjantin Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bu-
lunduğuna dair kanun tasarısı ve Millî Eğitim ve Plân
komisyonları raporları (1/95)**

T. C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Tetkik Dairesi
Sayı : 71-250/27

3 . 1 . 1966

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 31 . 12 . 1965 tarihinde kararlaştırılan «Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti arasında 19 Ağustos 1965 tarihinde Ankara'da imzalanan Türkiye - Arjantin Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı» ve gerekçesi ilişik olarak sunulmuştur. Gereğinin yapılmasını rica ederim.

Süleyman Demirel
Başbakan

G E R E K Ç E

Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti arasında kültür ilişkilerini ve dostluk bağlarını kuvvetlendirmek amacıyla bir Kültür Anlaşması imzalanmasına karar verilmiş ve Ankara'da Dışişleri Bakanlığı ile Arjantin Büyükelçiliği arasında yapılan müzakereler neticesinde hazırlanan Anlaşma 19 Ağustos 1965 tarihinde Ankara'da Dışişleri Bakanımız ile Arjantin Büyükelçiliği tarafından imzalanmıştır.

10 maddeden müteşekkil olan bu Anlaşma, iki memleket arasındaki kültürel bağların kuvvetlenmesi için ilim adamlarının ve sanatçıların mübadelesini, sergi ve sinema festivalleri düzenlenmesini, burs teatisini, spor ve turizm alanında temaslar sağlanmasını öngörmektedir.

Anlaşma iki memleket arasında faydalı kültür temaslarının gelişmesine yardımcı olacaktır.

Millî Eğitim Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Millî Eğitim Komisyonu
Esas No. : 1/495
Karar No. : 17.

25 . 2 . 1966

Yüksek Başkanlığa

Bakanlığınız tarafından komisyonumuza havale edilen, Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti arasında 19 Ağustos 1965 tarihinde Ankarada imzalanan Türkiye - Arjantin Kültür An-

laşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, Hükümet temsilcisinin iştirakiyle tetkik ve müzakere edildi.

Gereğede izah edilen fikirler komisyonumuzca da benimsenerek tasarı aynen kabul edilmiştir.

Plân Komisyonuna havale edilmek üzere Yüksek Başkanlığımıza sunulur.

Başkan	Başkan V.	Sözcü	Kâtip
A. N. Akay	M. K. Yılmaz	İ. Ataöv	M. Güven
Adana	Adana	Afyon K.	Artvin
H. Aksay	M. Bozdoğan	O. Atilla	M. Rona
Amasya	Balıkesir	Bitlis	İstanbul
A. Demiray	M. Yılmaz	Z. Koçak	Prof. Dr. M. Yardımcı
Uşak	Kastamonu	Edirne	
F. Uğrasızoğlu	A. Ş. Bohça	T. Seçkin	

Bütçe Plân Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Bütçe Plân Komisyonu
Esas No. : 1/95
Karar No. : 54

28 . 4 . 1967

Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

(Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti arasında 19 Ağustos 1965 tarihinde Ankara'da imzalanan Türkiye- Arjantin Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun tasarısı) ilgili Hükümet temsilcilerinin de iştirakiyle görüşüldü:

Milletler birbirleriyle sanatçı mübâdelesi, sergi, sinema festivalleri, düzenlenmesi, karşılıklı burslar tesisi, spor ve turizm faaliyetleri neticesi olarak kültür ilişkileri kurmak suretiyle dostluk bağlarını pekiştirebilirler. Bu faaliyetler sayesinde milletler birbirlerine yaklaşarak dünya hâdiseleri karşısında müşterek faaliyet gösterme imkânına kavuşmuş olurlar. Bu cümleden olarak Hükümetimiz ile Arjantin Cumhuriyeti arasında Ankara'da 19 Ağustos 1965 tarihinde imzalanmış olan Anlaşmanın onaylanmasını öngören tasarı aynen kabul edilmiştir.

Öncelik ve ivedilikle görüşülmek ve Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan	Başkan V.	Sözcü	Kâtip
Aydın	Rize	Sakarya	Bolu
İ. Sezgin	E. Y. Akçal	N. Bayar	H. İ. Cop
Adıyaman	Ankara	Sivas	Çanakkale
M. A. Atalay	İ. Seçkin	G. Sakarya	Ş. İnan
Uşak	Erzurum	Eskişehir	Gümüşane
O. Dengiz	C. Önder	M. İ. Angı	S. Savacı
İstanbul	İstanbul	İstanbul	İzmir
S. Aren	N. Eroğan	M. Güven	İ. Gürsan
Kayseri	Konya	Ordu	Trabzon
A. A. Hacırpaşaoğlu	S. F. Önder	A. H. Onat	A. İ. Birincioglu
	Trabzon		
	A. Rıza Uzuner		
M. Meclisi	(S. Sayısı : 267)		

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti arasında 19 Ağustos 1965 tarihinde Ankara'da imzalanan Türkiye - Arjantin Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti arasında 19 Ağustos 1965 tarihinde Ankara'da imzalanan «Türkiye - Arjantin Kültür Anlaşması»nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

31 . 12 . 1965

Başbakan <i>S. Demirel</i>	Devlet Bakanı <i>C. Bilgehan</i>	Devlet Bakanı <i>R. Sezgin</i>	Devlet Bakanı <i>K. Ocak</i>
Devlet Bakanı <i>A. F. Alişan</i>	Adalet Bakanı <i>H. Dinçer</i>	Millî Savunma Bakanı <i>A. Topaloğlu</i>	İçişleri Bakanı <i>F. Sükan</i>
Dışişleri Bakanı <i>İ. S. Çağlayangil</i>	Maliye Bakanı <i>İ. Gürsan</i>	Millî Eğitim Bakanı <i>O. Dengiz</i>	Bayındırlık Bakanı <i>E. Erdinç</i>
Ticaret Bakanı <i>M. Zeren</i>	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı <i>E. Somunoğlu</i>	Güm. ve Tekel Bakanı <i>İ. Tekin</i>	Tarım Bakanı <i>B. Dağdaş</i>
Ulaştırma Bakanı <i>S. Öztürk</i>	Çalışma Bakanı <i>A. N. Erdem</i>	Sanayi Bakanı <i>M. Turgut</i>	En. ve Ta. Kay. Bakanı <i>İ. Deriner</i>
Turizm ve Ta. Bakanı <i>N. Kürşad</i>	İmar ve İskân Bakanı <i>H. Menteseoğlu</i>	Köy İşleri Bakanı <i>S. O. Avcı</i>	

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE ARJANTİN CUMHURİYETİ ARASINDA
KÜLTÜR ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arjantin Cumhuriyeti Hükümeti, iki memleket arasındaki kültür ilişkilerini ve dostluk bağlarını kuvvetlendirmek amacıyla bir Kültür Anlaşması imzalamaya karar vermişler ve bu amaçla tam yetkili temsilcilerini atamışlardır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti için Hasan Esat Işık,
Arjantin Cumhuriyeti Hükümeti için Samuel Allperin

Temsilciler yetki belgelerinin incelenmesinden sonra aşağıdaki hususlarda fikir birliğine varmışlardır :

Madde — I.

Yüksek Âkîd Taraflar iki memleket arasındaki kültür ilişkilerini geliştirecek tasavvur ve teşebbüsleri teşvik edeceklerdir.

Madde — II.

Yüksek Âkîd Taraflar Arjantin'de bir Türk Kültür Merkezinin; Türkiye'de bir Arjantin Kültür Merkezinin kurulmasını teşvik edeceklerdir.

Madde — III.

Yüksek Âkîd Taraflar her iki memleketin bilim ve sanat çevreleri arasında temas sağlanmasını ve profesörlerin, konferansçıların, sanatçıların, yazarların karşılıklı ziyaretlerini destekliyeceklerdir.

Madde — IV.

Yüksek Âkîd Taraflar, iki memleket arasındaki karşılıklı tanıma ve anlayışı geliştirme amacıyla edebî bilimsel, teknolojik ve artistik eserlerin resmî ve özel kurumlar ile üniversiteler arasında teati edilmesini kolaylaştıracaklardır.

Madde — V.

Âkîd memleketler hükümetleri karşı memleketin öğrencilerine burs tahsis edeceklerdir.

Madde — VI.

Her iki Hükümet, karşı tarafın dilinde yazılmış olan edebî ve bilimsel eserlerin tercüme edilmelerini destekliyecektir.

Madde — VII.

Yüksek Âkîd Taraflar memleketleri arasında sinema festivalleri ve sanat sergilerinin düzenlenmesini teşvik edeceklerdir.

Madde — VIII.

Yüksek Âkîd Taraflar çeşitli spor alanlarında mübadeleler yapılmasını teşvik edeceklerdir.

Madde — IX.

Yüksek Âkîd Taraflar turizm alanındaki ilişkileri geliştirmek için gayret gösterecekler ve diğer memleketin vatandaşlarına mevzuatları çerçevesi içinde her türlü kolaylığı göstereceklerdir.

Bu Anlaşma onay belgelerinin teati edildiği tarihte yürürlüğe girecek ve Yüksek Âkid Taraf-
lerden birinin feshine kadar yürürlükte kalacaktır. Fesih keyfiyeti Anlaşmanın yürürlüğe giri-
şinden itibaren 12 ay içinde yapılamıyacak ve feshin ihbarının da 3 ay önceden karşı tarafa yapıl-
ması icabedecektir.

Fransızca dilinde kaleme alınmış olan iş bu Anlaşma tam yetkili temsilciler tarafından imza-
lanmıştır.

İki nüsha olarak 19 Ağustos 1965 tarihinde Ankara'da yapılmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti adına
Hasan Esat Işık
Dışişleri Bakanı

Arjantin Cumhuriyeti
Hükümeti adına
Samuel Allperin
Büyükelçi

